

# UN SINGUR MESAJ!

Dr. Naji A. Arfaj

# *Un singur mesaj*

[Română – Romanian – روماني]



*De:*

*Dr. Naji ibn Ibrāhim al-Afraj*



*Traducere:*

**EUROPEAN ISLAMIC RESEARCH CENTER  
(EIRC)**

*& Oana Fialcofschi*

*Revizuit de:*

*Alina Luminița Crăciun & Mariam Oana*

## رسالة واحدة فقط



د. ناجي بن إبراهيم العرفج



ترجمة:

المركز الأوروبي للدراسات الإسلامية

& وانا فيالكوفسكي

مراجعة: ألينا لومينيتا كراسيون & مريم وانا



# ISLAM HOUSE

الإسلام في بيتنا بيتنا عالم

ISLAMHOUSE.COM

THE LARGEST AND MOST AUTHENTIC  
FREE REFERENCE TO INTRODUCE ISLAM  
IN THE WORLD LANGUAGES

*Un  
singur  
mesaj!*

## ***DEDICAȚIE***

***Pentru cei care caută adevărul cu sinceritate,  
onestitate și cu mintea deschisă!***

# Cuprins

*Întrebări de început*

5

*Direct la subiect*

6

*Dumnezeul Unic în Biblie  
Vechiul Testament*

14

*Dumnezeul Unic în Biblie  
Noul Testament*

15

*Dumnezeul Unic în Coran*

16

*Concluzii*

18

## Întrebări de început:

1. Care este acest „*mesaj unic*”?
2. Ce spune Biblia despre el?
3. Ce spune Coranul despre el?
4. Care este părerea dumneavoastră cu privire la el?



## Direct la subiect

**D**upă crearea lui Adam (Pacea fie asupra sa!), *un singur mesaj original a fost transmis în mod repetat omenirii* de-a lungul istoriei.

Astfel, pentru a le reaminti oamenilor despre el și pentru a-i readuce la Calea cea Dreaptă, mulți Profeți și Mesageri, printre care Adam, Noe, Avraam, Moise, Isus și Mohammed (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra lor!) au fost trimiși *de către Unicul Dumnezeu adevărat pentru a transmite următorul mesaj:*

*Adevăratul Dumnezeu  
este UNUL SINGUR.  
Adorați-l doar pe El și  
respectați poruncile Sale.*

## *Adevăratul Dumnezeu, Creatorul*

a trimis pe:

pentru a transmite:

**Adam**

*Dumnezeu este Unul*

**Noe**

*Dumnezeu este Unul*

**Avraam**

*Dumnezeu este Unul*

**Moise**

*Dumnezeu este Unul*

**Isus**

*Dumnezeu este Unul*

**Mohammed**

*Dumnezeu este Unul*

**Dumnezeu a trimis acești Profeti măreți, precum și mulți alți Profeti și Mesageri (Pacea fie asupra lor!), pentru a îndeplini mai multe sarcini și misiuni, printre care:**

- 1) a primi călăuzirea de la Dumnezeu și a o transmite oamenilor;**
- 2) a transmite mesajul că „*Dumnezeu este Unul Singur*”;**
- 3) a fi modele demne de urmat pentru popoarele lor;**

- 4) a-i învăța pe oameni să aibă teamă de Dumnezeu și să respecte poruncile Sale;
- 5) a-i învăța pe adepții lor dogmele religioase și morale importante și chestiunile lumesti;
- 6) a-i călăuzi pe cei care s-au îndepărtat de Calea cea Dreaptă și de ascultarea lui Dumnezeu, sau pe cei care adorau alți dumnezei sau idoli;
- 7) a le vorbi oamenilor despre destinația lor finală (Ziua de Apoi) și despre ceea ce îi conduce spre Paradis sau Focul Iadului.

Cel Care i-a trimis pe toți acești Profeți și Mesageri (Pacea fie asupra lor!) aste **același Dumnezeu** care a creat totul. El este Creatorul tuturor oamenilor, tuturor animalelor și al tuturor lucrurilor. Acest **UNIC DUMNEZEU ADEVĂRAT** este Cel care a creat întreg Universul (inclusiv natura) și tot ceea ce conține. El este Creatorul vieții, al morții și al Vieții de Apoi.

**Unicitatea** acestui Dumnezeu Adevărat, Creatorul, este evidentă și ușor de descifrat în Sfintele Scripturi ale evreilor, creștinilor, musulmanilor și a altora.

Studiind conceptul de Dumnezeu în Biblie și Coran în mod sincer și obiectiv, un căutător al adevărului va putea discerne Atributele Unice care Îi aparțin doar lui Dumnezeu cel Adevărat.

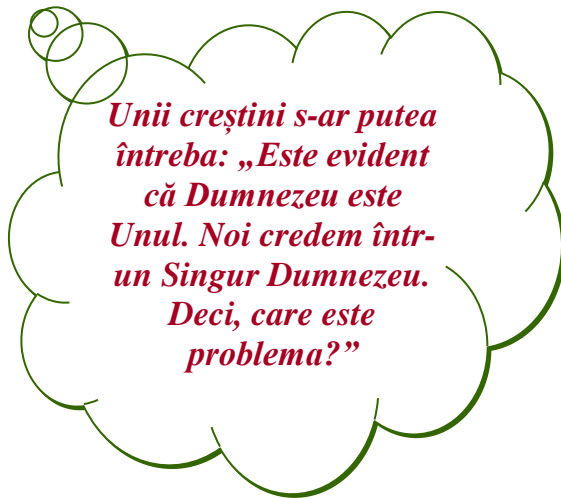
Unele dintre Atributele care Îl deosebesc pe acest Unic Dumnezeu Adevărat de alții care pretind a fi dumnezei sunt:

- ❖ Acest Dumnezeu Adevărat este Creator, nu creat;
- ❖ Acest Dumnezeu Adevărat este **UNUL**, *nu trei sau mai mulți!* El nu are parteneri sau egali;
- ❖ Acest Dumnezeu Adevărat este invizibil; nimeni nu Îl poate vedea în această viață. El nu se manifestă fizic, nici nu se întrupează în alte forme;
- ❖ Acest Dumnezeu Adevărat este Veșnic; El nici nu moare, nici nu se schimbă;
- ❖ Acest Dumnezeu Adevărat nu are nevoie de nimeni, cum ar fi o mamă, o soție, sau un fiu; nici nu are nevoie de nimic cum ar fi alimente, băuturi, sau de ajutor. Însă cu toții avem nevoie de El;
- ❖ Acest Dumnezeu Adevărat este Unic în ceea ce privește Atributele Sale; nimeni nu este comparabil cu El. Niciunul dintre atributele umane sau animale nu Îi pot fi atribuite.

Putem folosi aceste criterii și Atribute (precum și altele care Îi aparțin numai Lui) pentru examinarea și respingerea oricăror afirmații ale celor care pretind a fi dumnezei.

Acum, haideți să ne întoarcem la discuția despre mesajul unic menționat mai sus și să cităm unele dintre versetele biblice și coranice care confirmă **Unicitatea** lui Dumnezeu.

Dar, înainte de aceasta, aș vrea să împărtășesc cu voi următorul gând:



Cu toate acestea, după ce am citit și studiat multe materiale cu privire la creștinism și am purtat dialoguri cu mulți creștini, am ajuns la concluzia că **ei Îl percep pe acest Dumnezeu Unic ca incluzând pe:**

- 1- Dumnezeu Tatăl;**
- 2- Dumnezeu Fiul;**
- 3- Dumnezeu Duhul Sfânt.**

Deci, pe baza simțului comun și a logicii simple, un căutător sincer și onest al adevărului ar putea întreba următoarele:

- ❖ *Ce vor să spună afirmând că DUMNEZEU este UNUL, în timp ce se referă la TREI DUMNEZEI?*
- ❖ *Este Dumnezeu UNUL în TREI sau TREI în UNUL (1 în 3 sau 3 în 1)?!*

În plus, și în conformitate cu dogmele creștine, acești trei „dumnezei” au diferite identități, imagini, roluri și funcții:

1. Dumnezeu Tatăl = *Creatorul*;
2. Dumnezeu Fiul = *Mântuitorul*;
3. Dumnezeu Duhul Sfânt = *Sfătuitorul*.

Apropo, dacă Isus, Dumnezeu Fiul (sau Fiul lui Dumnezeu), este cu adevărat Dumnezeu sau o parte a Dumnezeului Unic, nu contrazice aceasta ceea ce însăși Biblia relatează, și anume că nimeni nu Îl poate vedea pe Dumnezeu și nimeni nu Îi poate auzi glasul? Biblia afirmă:

- ❖ **„VOI NU I-AȚI AUZIT NICIODATĂ GLASUL, NU I-AȚI VĂZUT DELOC FAȚA.”** (Ioan 5: 37)
- ❖ **„NICIUN OM NU L-A VĂZUT, NICI NU-L POATE VEDEA.”** (1 Timotei 6: 16)
- ❖ **„FAȚA NU VEI PUTEA SĂ MI-O VEZI, CĂCI NU POATE OMUL SĂ MĂ VADĂ ȘI SĂ TRĂIASCĂ.”** (Exodul 33: 20)

Pe baza acestor texte biblice și a altora, eu întreb în mod sincer: „*Cum putem concilia dogma conform căreia Isus este Dumnezeu cu mărturia biblică ce spune că nimeni nu L-a văzut vreodată pe Dumnezeu, nici nu L-a auzit vocea?*”

Nu l-au văzut evreii din timpul său, familia și adepții săi pe Isus (**Dumnezeu** Fiul, cum cred unii!) și i-au auzit glasul?

□ *Există vreun secret sau scop ascuns cu privire la adevărul despre Dumnezeu?*

În Biblie, Dumnezeu adevărat afirmă în mod categoric: „*Eu sunt Domnul, și nu este altul! ~ Eu n-am vorbit în ascuns, într-un colț întunecos al pământului (...) Eu, Domnul, spun ce este adevărat, vestesc ce este drept.*” (Isaia 45: 18-19)

Deci, care este  
adevărul?  
Vă rugăm să **recitiți**  
versetul și să **cugetați!**

Acum, haideți să pornim într-o călătorie pentru a căuta adevărul despre Singurul Dumnezeu Adevărat în Biblie și Coran.

La sfârșitul acestei călătorii și după o lectură critică, sinceră, onestă și atentă a acestei broșuri, în special a versetelor citate mai jos, aș vrea să cunosc reacțiile sau opiniile voastre.

*Pentru a fi cât mai obiectiv, voi cita versetele fără a adăuga niciun comentariu.  
Vă rog să citiți următoarele versete cu  
**ATENȚIE, în mod CRITIC și fără IDEI  
PRECONCEPUTE.***





# Dumnezeul Unic în Biblie

(Vechiul Testament):

- *„Ascultă, Israele! Domnul Dumnezeu nostru este singurul Domn.”* (Deuteronomul 6: 4)
- *„Nu ne-a dat Unul singur, Dumnezeu, suflarea de viață și ne-a păstrat-o?”*  
(Maleahi 2: 15)
- *„(...) să Mă credeți și să înțelegeți că Eu sunt: înainte de Mine n-a fost niciun dumnezeu, și după Mine nu va fi. ~ Eu, Eu sunt Domnul, și afară de Mine nu este niciun mântuitor!”* (Isaia 43: 10-11)
- *„(...) Eu sunt Cel dintâi și Cel de pe Urmă, și afară de Mine, nu este alt Dumnezeu.”* (Isaia 44: 6)
- *„(...) Nu este alt Dumnezeu decât Mine, Eu sunt singurul Dumnezeu drept și mântuitor, alt Dumnezeu afară de Mine nu este. ~ Întoarceți-vă la Mine, și veți fi mântuiți (...) orice genunchi se va pleca înaintea Mea (...)”* (Isaia 45: 21-23)

Acestea sunt doar câteva versete din Vechiul Testament.

*Vă vin în minte și alte  
versete similare?*

# Dumnezeul Unic în Biblie

(Noul Testament):

- *„Atunci s-a apropiat de Isus un om și I-a zis: «Învățătorule, ce bine să fac, ca să am viața veșnică?» ~ El i-a răspuns: «De ce mă întrebi: „Ce bine?” Binele este Unul singur (...)»” (Matei 19: 16-17)*
- *„Și viața veșnică este aceasta: să Te cunoască pe Tine, singurul Dumnezeu adevărat, și pe Isus Hristos pe care L-ai trimis Tu.” (Ioan 17: 3)*
- *„Domnului Dumnezeului tău să te închini și numai Lui să-I slujești.” (Matei 4: 10)*
- *„Ascultă Israele! Domnul Dumnezeu nostru este un singur Domn.” (Marcu 12: 29)*
- *„Căci este un singur Dumnezeu și este un singur mijlocitor între Dumnezeu și oameni: Omul Isus Hristos.” (1Timotei 2: 5)*

**Puteți numi și alte versete  
care confirmă faptul că  
DUMNEZEU ESTE  
UNUL?**

**(NU TREI!)**

## Dumnezeul Unic în Coran

- **„Spune (o, Mohammed): El este Allah, (Al) Ahad (Unul și Unicul, Cel care nu are partener și în afară de care nu există altă divinitate, Unicul în Sinele Său Divin, în Atributele și Acțiunile Sale. El este Indivizibil și nu trei în unul, așa cum spun creștinii). ~ Allah As-Samad (Cel care Își este Sieși de ajuns, Cel care este Perfect în Slava și Onoarea Sa, în Atributele Sale, în Cunoașterea Sa, în Puterea Sa, Care nu are nevoie de nimic de la creațiile Sale, dar de Care întreaga creație are nevoie, iar El nici nu mănâncă, nici nu bea și nici nu moare)! ~ El nu dă naștere și nu este născut ~ Și nu este nimeni egal sau comparabil cu El.”** (Traducerea sensurilor Nobilului Coran, 112: 1-4)
- **„Nu există altă divinitate în afară de Mine, deci adorați-Mă pe Mine!”** (Traducerea sensurilor Nobilului Coran, 21: 25)
- **„Necredincioși sunt și aceia care spun: «Dumnezeu este treimea din trei», căci nu există altă divinitate în afară de (Allah) cel Unic și de nu vor înceta să vorbească astfel, îi va atinge și pe cei necredincioși dintre ei chin dureros.”** (Traducerea sensurilor Nobilului Coran, 5: 73)
- **„Oare există altă divinitate în afară de Allah? Numai rareori vă aduceți voi aminte!”** (Traducerea sensurilor Nobilului Coran, 27: 62)

- **„Oare există altă divinitate în afară de Allah? Allah Preamăritul este mai presus de ceea ce-I fac ei ca asociați!”** (Traducerea sensurilor Nobilului Coran, 27: 63)
- **„Oare există altă divinitate în afară de Allah? Spune: «Aduceți dovada voastră dacă voi sunteți cei care grăiesc adevărul!»”** (Traducerea sensurilor Nobilului Coran, 27: 64)

Într-adevăr, acest mesaj cu privire la **Unicitatea lui Dumnezeu** (*Tawhīd* din limba arabă) este **tema centrală a Coranului**.

## Concluzii

*Aceste* versete, precum și alte sute de dovezi similare din Biblie și Coran confirmă acest mesaj unic etern că **adevăratul Dumnezeu este numai Unul**: **„Întoarceți-vă la Mine, și veți fi mântuiți toți cei ce sunteți la marginile pământului! Căci Eu sunt Dumnezeu, și nu altul.”** (Isaia 45: 22)

Nu numai că Biblia afirmă că Dumnezeu este UNUL, dar arată, de asemenea, că adevăratul Dumnezeu, Creatorul, este **singurul Mântuitor**: **„(...) înainte de Mine n-a fost niciun dumnezeu, și după Mine nu va fi. ~ Eu, Eu sunt Domnul, și afară de Mine nu este niciun mântuitor!”** (Isaia 43: 10-11)

Deci, în conformitate cu această afirmație, **toți ceilalți presupuși dumnezei sau zeități, precum Isus (Pacea fie asupra sa!), Duhul Sfânt, Brahma, Vishnu, Shiva, Krishna sau Buddha nu sunt nici dumnezei, nici manifestări ale UNICULUI DUMNEZEU ADEVĂRAT.**

Din cauza unor astfel de credințe false și după ce evreii au adorat alți dumnezei, **„Domnul S-a aprins de mânie împotriva lui Israel.”** (Numeri 25: 3). De asemenea, Moise (Pacea fie asupra sa!) a distrus vițelul de aur.

Pe de altă parte, esenienii, o comunitate creștină unitariană timpurie, au îndurat torturi și persecuții pentru

că au refuzat să înlocuiască învățăturile monoteiste ale lui Isus (Pacea fie asupra sa!) cu inovația paulină a trinității.

Pentru a rezuma, toți Profeteții lui Dumnezeu, inclusiv Adam, Noe, Avraam, Moise, Isus și Mohammed (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra lor!) au fost trimiși de către același Dumnezeu, Creatorul, pentru a transmite același mesaj:

***Adevăratul Dumnezeu este Unul singur. Adorați-L doar pe El și respectați poruncile Sale!***

Și din moment ce acești Profeteți și Mesageri (Pacea fie asupra lor!) au predicat același mesaj unic, **religia lor trebuie să fie aceeași!** Deci, care este religia acestor Profeteți și Mesageri (Pacea fie asupra lor!)?

**Supunerea** față de Voia lui Dumnezeu este esența mesajului acestor Profeteți (Pacea fie asupra lor!). Cuvântul **supunere** înseamnă **islam** în limba arabă.

Coranul confirmă că **islamul este adevărata religie a tuturor Profetilor și Mesagerilor lui Dumnezeu** (Pacea fie asupra lor!). Acest fapt coranic este, de asemenea, întâlnit în Biblie!

În cele din urmă, pentru a obține mântuirea, noi trebuie să primim și să credem în mesajul menționat mai sus de bunăvoie și din toată inima. Cu toate acestea, acest lucru nu este de ajuns! Noi trebuie să credem în toți Profeteții adevărați ai lui Dumnezeu (**inclusiv în Profetul**

**Mohammed - Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!) și să urmăim călăuzirea și învățăturile lor adevărate. Aceasta este poarta de acces către o viață veșnică fericită!**

Deci, dacă ești un căutător sincer al adevărului și un iubitor al mântuirii, ar trebui să te gândești la aceste lucruri **ACUM**, înainte să fie prea târziu! **ÎNAINTE DE MOARTE! Aceasta poate fi foarte curând! Cine știe?**

## Încă ceva...

### Un ultim gând!

*Cei care sunt sinceri, cinstiți, serioși, obiectivi și lipsiți de prejudecăți în căutarea adevărului, și după ce analizează în mod critic acest mesaj unic, își pot pune întrebări, cum ar fi:*

- Deci, care este adevărul?
- Ce pot face?



**POTI** să crezi sincer în singurul tău Dumnezeu Adevărat (Allah) și în ultimul Său Mesager, Mohammed (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!), și să rostești următoarele cuvinte:



*Mărturisesc că nu există altă divinitate demnă de adorare în afară de Allah și mărturisesc că Mohammed este Mesagerul lui Allah!*

- ❑ Această mărturisire este primul pas pe drumul către viața veșnică și adevărata cheie a Porții Paradisului.

*Dacă decizi să urmezi această cale, poți să ceri ajutorul prietenului tău musulman, pe cel al centrului islamic din localitatea ta, sau pe al meu (Voi fi fericit să te pot ajuta!).*

*Da, poți să faci aceasta!*

# Câteva definiții scurte ale celor mai importanți termeni islamici

## Allah

Numele propriu al Singurului Dumnezeu Adevărat, Creatorul. Allah este Adevăratul Dumnezeu al întregii omeniri (evrei, creștini, musulmani, hinduși etc.).

## Mohammed

Ultimul Profet trimis de Unicul Dumnezeu Adevărat, Allah.

## Islam

Supunere față de Voia Creatorului, a Adevăratului Dumnezeu (Allah). Fericirea adevărată și pacea minții pot fi atinse numai prin supunere și ascultare față de Singurul Dumnezeu Adevărat.

## Musulman

Cel care se supune Voinței lui Dumnezeu cel adevărat, Allah, Creatorul.

## Coran

Cuvântul lui Dumnezeu revelat ultimului Său Mesager, Profetul Mohammed (Pacea și binecuvântarea lui Allah fie asupra sa!).

IslamHouse.com

الإسلام بلغات العالم

Islam in the languages of the world

